

1.63(2Рос-6х)
Е-36

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ОБРАЗОВАНИЮ
ХАКАССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ им.Н.Ф.Катанова

ЕЖЕГОДНИК

ИНСТИТУТА САЯНО-АЛТАЙСКОЙ ТЮРКОЛОГИИ

IX

СОЯН-АЛТАЙ ТЮРКОЛОГИЯ ИНСТИТУДЫНЫН

ЧЫЛ ЧЫЫНДЫЗЫ



Абакан 2005

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ОБРАЗОВАНИЮ
ХАКАССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ им. Н. Ф. КАТАНОВА

*Посвящается памяти
С. П. Ултургашева*

ЕЖЕГОДНИК

ИНСТИТУТА САЯНО-АЛТАЙСКОЙ ТЮРКОЛОГИИ

IX

СОЯАН-АЛТАЙ ТЮРКОЛОГИЯ ИНСТИТУДУДЫНЫН

ЧЫЫНДЫЗЫ

Редакционная коллегия:

Ултургашев С.П., кандидат исторических наук, профессор (отв. редактор);
Карпов В.Г., доктор филологических наук, профессор (зам. отв. редактора);
Боргояков С.А., доктор педагогических наук, кандидат химических наук, профессор;
Боргоякова М.П., кандидат педагогических наук (отв. секретарь);
Бурмистрович Ю.Я., доктор филологических наук, профессор;
Зубков В.С., кандидат исторических наук, доцент;
Карамашева В.А., доктор филологических наук, профессор;
Карамчаков А.Н., кандидат педагогических наук;
Карачаков Д.М., доктор исторических наук;
Чаптыкова А.А., кандидат филологических наук, доцент;
Чебодаева Л.И., кандидат филологических наук, доцент;
Черткова М.С., кандидат филологических наук, доцент.

Национальная
библиотека
им. Н.Г. Доможакова
Республики Хакасия

АБАКАН 2005

*Печатается по решению Редакционно-издательского совета
Хакасского государственного университета им.Н.Ф.Катанова*

Е 361 Ежегодник Института саяно-алтайской тюркологии ХГУ им.Н.Ф.Катанова.
Выпуск 9. / Под общей редакцией С.П.Ултургашева – Абакан: Изд-во Хакасского
государственного университета им. Н.Ф. Катанова, 2005. – 244 с.

Верстка и дизайн: Кыржинакова Э.В., Челтыкмашева Ю.П.

©Институт саяно-алтайской тюркологии
Хакасского государственного университета
им.Н.Ф.Катанова, 2005.

Подписано в печать с готового оригинал-макета 25.02.2005. Формат 60х84 1/8.

Бумага офсетная. Печать – ризограф.

Физ.печ.л. 30,5. Усл.печ.л. 28,5. Уч.-изд.л. 28.

Тираж 300 экз. Заказ № 22.

Лицензия ПД № 16-014 от 19.06.2000 г.

Отпечатано в типографии Хакасского государственного университета
им. Н.Ф. Катанова

655017, г. Абакан, пр. Ленина, 94

СИСТЕМА ЦВЕТООБОЗНАЧЕНИЙ В ХАКАССКОМ ЯЗЫКЕ

Субракова О.В. (ХакНИИЯЛИ)

Известно, что цвет в языке, как правило, обозначается специальными прилагательными. Однако в различных языках эти прилагательные представлены в разном объеме. Так, в хакасском языке основных названий цвета, можно считать, семь: *ах* 'белый', *хара* 'черный', *хызыл* 'красный', *көк* 'синий', 'голубой', 'зеленый', *сары* 'желтый', *ала* 'пестрый', *күрең* 'коричневый'.

Имеется еще ряд цветообозначений, которые произошли от мастей животных и др. путями, такие, как *пора* 'сивый', 'серый', *хоор* 'кауры', *хыр* 'серый', 'чалый', 'седой', *сал* 'хуба', 'бледный', 'бледножелтый', *хуу* 'белый', 'бледный', *параан* 'черный', 'темный', *ногаан* 'зеленый' (последние заимствованы из монгольского языка).

Семантическое поле цветообозначений прилагательных очень широко. Возьмем, к примеру, слово *хара*. В хакасском языке оно используется во многих значениях. Основное - начиная от пигмента окраски красителя (*хара састыҥ* 'черноволосый', *хара ат* 'вороной конь', *хара тон* 'черная шуба') до значений 'отрицательный, плохой', 'злой, коварный, преступный' (*хара сағыс* 'злой умысел', *хара сағыстыҥ* 'коварный', *хара сағынарға* 'замышлять зло' и т.д.). Следующее значение - суша, земля: *хара чир* 'земля', *хара суҥ* 'тип рек, получающих питание из земли, из родников и т.д.'. Слово *хара* выступает как первый компонент словосочетаний, обозначающих 1) этноним: *хара хырғыс*, *хара чыстар*, *хара пилтір*, *хара пүрүт*, *хара соххы*, *хара тиин* и др. 2) топонимы: *Хара талай* 'Черное море', *Хара көл* 'Черное озеро', *Хара чул* 'Харажуль', *Хара Ыус* 'Черный Июс', *Хара таҥ* 'низкие горы без растительности' 3) личную ономастику: *Хара хан*, *Хара Моос*, *Харахыс*, *Хараоол*, *Харапчах*, *Харасагал* и др. 4) названия животных, птиц, растений: *хара сабан* 'глухарь', *хара хузурух* 'горностай', *хара паар* 'хомяк', *хара хоос* 'жук', *хара чылан* 'уж', *хара паҥа* 'жаба', *хараҥат* 'смородина', *хара сіген* 'попынь', *хара сыбы* 'ель', *хара сөөт* 'обыкновенная ива', *хара тал* 'ива' и др. 5) чистый, без примеси: *хара чай* 'чай без молока, без примеси', *хара ит* 'постное мясо (без сала)', *хара*

суғ 'одна только вода', 'чистая вода' и др. 6) усилитель качества, свойства: *хара чалгыс* 'совсем одинокий', *хара пасхачыл* 'очень странный', *хара хоргыстыг* 'очень страшный', *хара түүлістіг* 'очень противный', *хара соғын* 'очень некрасивый' и др.

Слово *хара* служит для образования сложных слов: *хара пас(тар)* разг. название темноволосых народов, *хара тас* 'уголь', *хара палгас* 'чернозем', *хариб* 'тюрьма', *хара тогыс* 'физическая работа' и др.

Семантическое поле белого цвета - *ах*, подобно *хара*, передается различными значениями: 1) цвет снега, молока, мела 2) чистый, незапятнанный, невинный, честный; прекрасный, роскошный, великолепный (последние значения особенно характерны для языка фольклора): *ах сағыс* 'чистые помыслы', *ах сағыстыг* (о человеке) с чистыми помыслами, добрый, доброжелательный; *ахха сығарға*, *ахтанарға* 'оправдаться' (связаны также с прилагательным *ах*); *ах өрге ах пайзаң иб* 'роскошный ханский дворец'; *ах мал* 'прекрасный ханский скот (положительного героя сказаний)' 3) сивый, белый: *ах інек* 'белая корова', *ах ат* 'сивый мерин' 4) белок глаза, яйца: *харах ағы* 'белок глаза', *нымырханың ағы* 'белок яйца' 5) бельмо: *ах тастирға* 'появиться о бельме' 6) продукты из молока: *ах чых* - общее название молочных продуктов.

Слово *ах*, как и *хара*, используется в образовании 1) этнонимов: *ах чыстар*, *ах хасха*, *ах хырғыс*, *ах соххы*, *ах пүүр*, *ах пилтір*, *ах тиин* и т.д. 2) топонимов: *Ах талай* 'Белое море', *Ах тағ* 'Белая гора', 'Белогорье', *Ах хол* - название нас пункта; *Ах тигей* - название одного из районов г. Абакана; *Ах Ыус* 'Белый Иус (река)' 3) личной ономастики: *Ах Пілек*, *Ах оол* - мужские имена, *Ах хан*, *Ах Көбік*, *Ах Молат* - из фольклора 4) названий животных, птиц, растений: *ах аба* 'белый медведь', *ах киик* 'олень', *ах түлгү* 'песец', *ах палых* 'сиг', *ах пас от* 'медуница'.

Лексема *ах* выступает и в значении 'проточный, быстротекущий', от него образованы слова *ағын* 'течение', *ағын суғ* 'проточная вода', *ағарға* 'течь' и т.п.

Ах используется и для образования сложных слов типа: *ах сағал* 'старец, человек почтенного возраста', первоначальное значение - белая борода; *ах пас* 'старец, седоголовый', первоначально - белая голова; *ах тас* 'алебастр', 'белый гранит', *ах тобырах* 'асбест', *ах саар* 'город', *ах хабах* 'водка' и т.д.

Следует заметить интересное явление: одно и то же сложное слово, образованное с прилагательным цвета, в разных диалектах обозначает различные предметы, явления. Так, сложное слово *ах палых* 'сиг' в сагайском диалекте обозначает рыбу 'елец', в кызыльском - нельму, а в говоре жителей села Верх-Аскиз *ах палых* - молодой хариус; сложное слово *ах пас* 'седоголовый', 'старец' носит название растения 'белоголовник', 'медуница'. Если обратиться к материалам других тюркских языков, в турецком языке *ах пас* в форме *akbas* - птица, имеющая белое оперение головы, а в татарском это сложное слово, обозначающее то же понятие, что и в хакасском - растение медуница, что касается упомянутого сложного слова *хара пас* 'черноголовый народ', словом *karabaş* турки называют армянских духовных лиц, головной убор которых всегда черный. Здесь имеет место перенос названия части на целое. Название *karabaş* носит и многолетнее растение лаванда, по-видимому, из-за ее темно-фиолетовых цветов.

Кроме того, в каждом языке имеется система лексических единиц для обозначения разнообразных оттенков цветообозначений. Так, в хакасском языке, как и в других тюркских языках, для обозначения оттенков цветообозначения используются аффиксы, редупликация (частичная и полная) корней и основ словосложения, а также вспомогательные слова.

Оттенки цветообозначений могут выражать различные степени качества, свойства прилагательных: 1) смягчение, уменьшение качества по сравнению с таковым, обозначенным исходной основой. Обычно подобные цветовые нюансы в хакасском языке передаются при помощи аффиксов *-амдых*, *-емдік*, *-амзых*, *-емзік*, например: *ағамдых*, *ағамзых* 'беловатый', *хызамдых*, *хызамзых* 'красноватый', *көгемдік*, *көгемзік* 'синеватый', *харамдых*, *харамзых* 'черноватый, темноватый' 2) усиление качества, свойства. Эти оттенки цветообозначений связаны с насыщенностью цветового тона и

обозначаются путем редупликации корней и основ, например: *хап-хара* 'черный-пречерный', 'очень черный', *аппагас* 'белый-пребелый, очень белый', *хып-хызыл* 'красный-красный', *кӧппегес* 'синий-синий'; *сап-сарыг* 'желтый-прежелтый', *ах-ах* 'белый-белый', *хара-хара* 'черный-черный'. Оттенки качества цветообозначения образуются и путем прибавления к прилагательному, обозначающему цвет, слов, имеющих эти качества в своей основе, например: *хан-хызыл* 'кровоаво-красный', *нымырт хара* 'черный как черемуха', *оо сарыг* 'ядовито-желтый', *тас хара* 'черный как камень'.

Наименования цветообозначений, уточняющие яркость и тусклость тона, образуются также путем сочетания самих прилагательных, обозначающих цвета, например: *ах ой* 'бело-буланный', *хызыл сарыг* 'оранжево-красный', *хара кӱрен* 'темно-коричневый', *хара кӧк* 'темно-синий', *хуба-сарыг* 'бледножелтый', 'бежевый' и т.д.

Уточнение оттенков цветообозначений может выражаться при помощи вспомогательных слов, таких, *ачых* 'светлый', *чарых* 'светлый' и др., например, *ачых хара* 'бледно-черный', *чарых кӧк* 'светло-синий', *чарых хызыл* 'бледно-красный', *чарых кӱрен* 'светло-коричневый'.

Оттенки цветообозначений в хакасском языке выражают и степени сравнения. Сравнительная степень цветообозначений передается следующими способами: 1) при помощи аффиксов *-дан/-ден*, например: *харадан хара* 'чернее черного', *ахтан ах* 'белее белого', *хардан ах* 'белее снега' и т.д. 2) при помощи слова *арах*, которое прибавляется к прилагательному-носителю цвета: *ах арах* 'беловатый', *хызыл арах* 'красноватый', *сарыг арах* 'желтоватый' и т.д.

Подытоживая все сказанное, можно сделать следующие выводы:

- цвет в хакасском языке обозначается специальными прилагательными. Основных цветов насчитывается семь;
- имеется еще ряд цветообозначений, которые произошли от мастей животных;
- существуют еще разнообразные оттенки цветообозначений;
- семантическое поле цветообозначений очень широко;
- черный (*хара*) и белый (*ах*) цвета образуют в большей степени топонимы. Топонимов, включающих компоненты *хара* намного больше, чем *ах*;
- *ах* и *хара* чаще всего сочетаются с географическими наименованиями, обозначающими понятия: *талай* 'море', *кӧл* 'озеро', *суғ* 'вода', *чул* 'ручей', *хол* 'долина', *тасхыл* 'высокая гора со снежной вершиной', *тигей* 'сопка, холм', *сын* 'горный хребет', *пил* 'седловина горы' и др.

ПРИМЕЧАНИЯ

- 1 Хакасско-русский словарь // Сост. Н.А. Баскаков и А.Н. Инкижекова-Грекул. – М., 1953.
- 2 Аракин В.Д. Сложные существительные с первым компонентом - прилагательным цвета в турецком языке // *Turcologica*. К 70-летию акад. А.Н. Кононова. – Л.: Наука, 1976.
- 3 Кононов А.Н. Семантика цветообозначений в тюркских языках // Тюркологический сборник. М., 1978.
- 4 Молчанова О.Т. О семантической классификации в топонимике // Учен. зап. ГИИИИЯЛ. Вып.10, – Горно-Алтайск, 1971.

Summary. The article describes the types and semantic spheres of color denoting in the Khakas language.

СОДЕРЖАНИЕ

ПАМЯТИ ПРОФЕССОРА С.П. УЛТУРГАШЕВА

Карачаков Д.М.	С.П. Ултургашев – историк и организатор науки в Хакасии.	3 ✓
Черткова М.С.	С.П. Ултургашев – руководитель нового типа.	6 ✓
Карпов В.Г.	Слово о друге.	7 ✓

ЯЗЫКОЗНАНИЕ

Боргоякова Т.Г.	Роль Хакасского государственного университета им. Н.Ф. Катанова в сохранении и развитии хакасского языка (доклад на пленарном заседании научного форума университета, посвященного его 10-летию).	10
Кызласов А.С.	Функционирование хакасского языка в сфере образования.	12
Ачулакова С.Г.	Родной язык коренного населения Кузбасса (шорский язык) в средствах массовой информации.	16
Чугункова А.Н.	Глаголы физического действия в хакасском языке.	18
Кокошников О.Ю.	Семантическая структура многозначного глагола в хакасском языке.	20
Михайлова Н.И.	Внеимперативные значения форм повелительного наклонения.	25
Байжанова Н.Р.	Употребление форм времени в алтайских пословицах.	29
Кара-оол Л.С.	Термины родства в функции полвозрастных апеллятивов.	31
Майзина А.Н.	Цветовые наименования в алтайском языке.	33
Субракова О.В.	Система цветообозначений в хакасском языке.	36
Белоглазов П.Е.	К вопросу об односложных прилагательных хакасского языка (с точки зрения исторического развития звуков в них).	38
Кызласова И.Л.	Модальные слова и выражения со значением незнания в хакасском языке. ...	40
Сувандии Н.Д.	Образование личных имён в тувинском языке.	42
Тараканова И.М.	Корни устаревших лексем в композитах хакасского языка.	45
Тахтараква М.Л.	Структурно-фонетические особенности имитативов хакасского языка.	49
Медведева М.А.	Диалектные формы творительного падежа в произведениях хакасских писателей.	51
Карпов В.Г., Боргояков В.А. Кыржинакова Э.В.	К этимологии послелогов <i>у́чуй, чим, охас</i>	55
Чебодаева Л.И.	Сравнительные конструкции, образованные при помощи послелогов <i>чим</i> и <i>охас</i>	60
Абумова О.Д.	Речевые слова и образуемые ими речевые конструкции (на материале хакасского языка).	67
Телякова В.М.	Полипредикативные конструкции с актуализированным значением следствия.	71
Каскаракова З.Е.	Каузативные значения простых предложений со значением созидательного и разрушительного воздействия на объект.	74
Боргоякова Т.Н.	Лексико-грамматические омонимы с аффиксами -ыс, -ис, -с	80
Гюльсюм Кытлы	Бивербальные конструкции с аспектуальной семантикой длительности в хакасском языке ...	82
Саая О.М.	Хакас тіліндегі пурунғы узун гласнайлар.	87
	К вопросу о наличии “первичных” долгих гласных в тувинском языке.	90

ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ

Майногашева В.Е.	Об академической серии “Памятники фольклора народов Сибири и Дальнего Востока” и хакасском эпосе.	92
Миндибекова В.В.	Внутрижанровые особенности хакасской сказочной прозы.	97

Токмашев Д.М.	Собственные имена персонажей в шорском и хакасском героическом эпосе: структура и семантика.	99 ✓
Ачитаева Л.К.	Связь пословиц и поговорок с другими жанрами хакасского фольклора.	105 ✓
Боргоякова М.П.	Фольклор паза литература палгальыстары.	109
Челтыгмашева Л.В.	Фольклорные принципы сюжетостроения рассказа В.А. Кобякова "Верша"...	110 ✓
Абельтин Э.А.	Идейная борьба вокруг драмы А.Н. Островского «Гроза» (к проблеме изучения русской классики в национальной школе).	113
Абельтин Э.А.	Тема фарисейства в драме А.Н. Островского «Гроза» (В помощь учителю национальной школы).	120
Сат Н.Д.	«Народные рассказы» Л.Н. Толстого: некоторые особенности жанровой поэтики.	124
Плохин В.И.	Проблема развития региональных литератур в писательской критике Сибири /индивидуально-рецептивный аспект/.	126
Киндикова Н.М.	Проблемы алтайского литературоведения: итоги и перспективы развития. ...	131
Шастина Т.П.	Лирика Аржана Адарова: от интернационального к национальному в современной алтайской литературе.	139
Ахпашева Н.М.	Зависимость критерия эквивалентности от условий функционирования художественного перевода (на примере художественных переводов хакасского эпоса).	141
Чертыкова А.А.	Идейно-художественный сопоставительный анализ двух поэм (драматической поэмы М.Е. Кильчичакова «Ожившие камни» и эпической поэмы Л.В. Кокышева «Трубачи»).	145
Майнагашева Н.С.	Жанр трагедии в хакасской литературе.	151
Майнагашева Н.С.	О народно-поэтических истоках хакасской драмы.	152
Таскаракова Н.Н.	Чайаачы устарны тимниринде хакас филология кафедрасынгу тузазы.	156

ИСТОРИЯ

Логачева А.С.	Самосознание и историческая память хакасского этноса.	159
Шалошников Г.М.	Некоторые вопросы развития агропромышленного комплекса Хакасии.	162
Кулумаева С.К.	Традиционный свадебный обряд хакасов второй половины XIX в.	165
Чебодаева М.П.	Искусство Хакасии в свете художественной критики.	169
Кышпанакоев В.А., Богатов Е.А.	Основные показатели демографической сферы Хакасии к началу XXI века..	174

ПЕДАГОГИКА, ПСИХОЛОГИЯ, МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ

Султанбаева К.И.	Воспитание культуры межнационального общения будущих педагогов в поликультурной среде.	176
Кызынгашева Р.Г.	Факторы формирования ценностных трудовых ориентаций современной молодежи.	179
Боргояков В.С.	Экологическое образование в условиях модернизации образования.	181
Григоренко Н.П.	Структура коммуникативной сферы личности.	185
Якоуц О.Л.	Психологические аспекты инновационных технологий психокоррекции в работе учителей начальной школы.	190
Чистаева О.Н.	Из истории становления и развития педагогического образования в Хакасии.	196
Гаврилова В.С.	Интегрированный подход в учебно-воспитательном процессе.	200
Иргашева Т.Г.	Кафедральная система в хакасской национальной гимназии-интернате имени Н.Ф. Катанова как решение проблемы диверсификации учебного заведения в период модернизации образовательного процесса.	203
Кольчикова Н.Л.	Хакасская литература как предмет регионального изучения в общеобразовательных школах республики Хакасия.	205

Толмашов А.Г., Белякова Н.Ю.	Этнокультурный аспект использования наглядности на уроках математики в начальной школе.	207 ✓
Толмашов А.Г., Парахонская А.В.	Этноматематические идеи в зарубежной практике преподавания математики.	209 ✓
Романичева Е.С.	Современный образовательный стандарт и национально-региональный компонент литературного образования.	212 ✓
Байкалова А.С.	Организация самостоятельной работы студентов КПОИиП ХГУ им. Н.Ф. Катанова по дополнительной подготовке в области родного (хакасского) языка.	216 ✓
Новоселова Н.В.	Некоторые вопросы изучения научного стиля речи на подготовительном факультете инженерно-технического профиля.	220
Токмашова Н.П.	Учет диалектных особенностей при обучении хакасскому языку учащихся, владеющих шорским диалектным языком.	222

ПЕРСОНАЛИИ

Артамонова Н.Я.	Каждый из них достоин особой монографии.	225 ✓
-----------------	---	-------

КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

Карачаков Д.М.	Первая обобщающая работа по истории физической культуры и спорта в Хакасии.	231 ✓
----------------	--	-------

ХРОНИКА

Чебодаева Л.И.	Ўтретчи, учёнай, чаачы.	234 ✓
Кужакова Е.П.	Воспитание и обучение педагогических кадров – дело всей жизни (к 70-летию со дня рождения Черпковой М.С.).	236 ✓
Райкова В.Е.	Евдокия Прокопьевна Кужакова (к 55-летию со дня рождения).	238 ✓
Чебодаева Л.И.	Межвузовская региональная научно-практическая конференция, посвященная 60-летию кафедры хакасской филологии.	240 ✓

